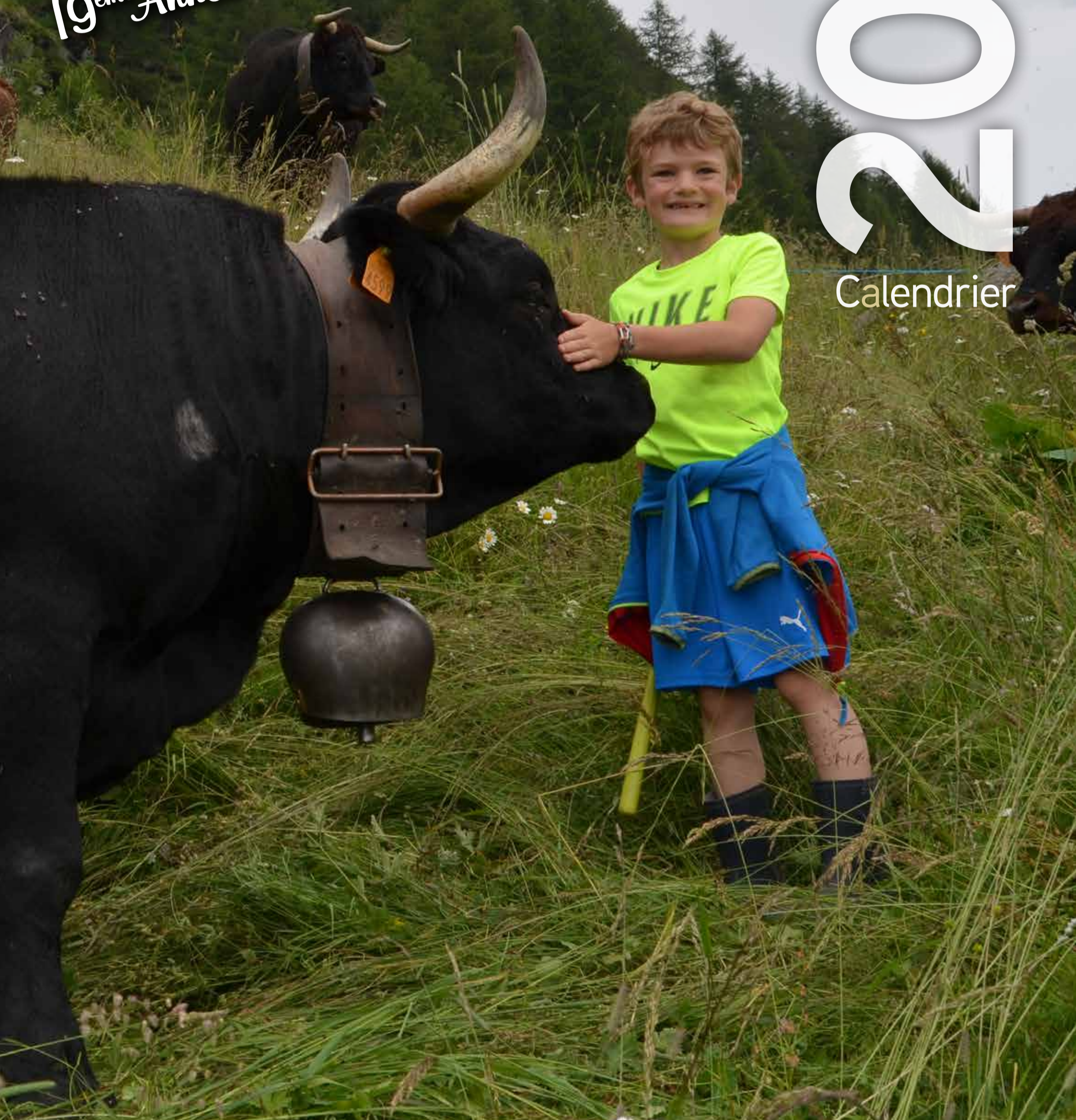




19^{ème} Année

2024

Calendrier



2024

Calendrier



Un autre été vient de s'écouler et ce n'est que quelques jours plus tard, à la veille de Saint-Michel, date symbolique qui marque la fin de l'estive et la rentrée des troupeaux, que nous terminons notre 19^{ème} tour des alpages. Douze balades qui nous ont permis de découvrir de nouveaux sites (5, ce qui fait un total de 208 alpages recensés jusqu'à présent) ainsi que de parcourir des sentiers déjà battus, au cours de ces années, depuis le début de ce projet, il y a presque vingt ans. Dans cette belle journée de début automne, nous voilà à La Châtelaine, en amont du charmant village de Vetan où, finalement, nous avons réussi à boucler la boucle. C'est au jeune montagnard, Vincent Quendoz, de nous donner les informations concernant la gestion et l'histoire de son exploitation... dans l'attente des camions qui pourraient arriver à tout moment pour charger les vaches des *vatchë* (propriétaires des vaches louées). Notre périple avait commencé deux mois auparavant dans le Valtournenche, au Grillon, petit alpage niché en amont de Perrère, où Sabrina et Laurent et leurs trois petits enfants (Aline, Annie et Jean-André) ont une organisation du travail toute particulière. Vincent, la famille Verthuy... tous des jeunes éleveurs. Oui, nous avons eu le bonheur de rencontrer encore beaucoup de jeunes sur les hautes terres. Des jeunes qui, bien évidemment, se sont armés de courage et de détermination pour affronter les nombreux pièges que des règlements, de plus en plus abstrus et lointains de notre réalité, disséminent sans relâche au sein de leur chemin... Et que dire d'un marché et d'une économie de plus en plus déréglés qui, en exaspérant les petits acteurs, visent à leur disparition ? Pour toute réponse, en Vallée d'Aoste, il y a encore des hommes et des femmes disposés à résister. Ainsi, nous avons encore vu d'autres jeunes perpétuer les rituels et le savoir-faire de leurs ancêtres: Manuel Dalbard, entre autre jeune papa, à L'Alpettaz de Valgrisenche; Michele, Alex et Joëlle Stévenin, fils et petits-fils d'Olga Consol, qui secondent celle-ci dans la gestion de l'alpage de Champas à Fontainemore... L'apport des jeunes s'avère incontournable aussi à Gemme (Ayas) et à Loo (Gressoney-Saint-Jean). Denis, très jeune encore, est désormais un vaillant et fiable berger qui conduit son troupeau sur les pentes raides entourant le magnifique village de Mascognaz, tandis que la nouvelle activité agrotouristique à Obreloo, inaugurée en 2017, ne serait même pas envisageable pour Lidia et Rino sans le concours de leur fils Simone. Fulvio Follioley, tout en ayant déjà atteint la quarantaine, fait lui aussi partie de la nouvelle vague, car il n'a commencé sa carrière d'éleveur qu'il y a sept ans, un apprentissage qu'il a peaufiné cette année à Cunéaz d'Ayas.

Si les jeunes nous donnent beaucoup d'espoir pour l'avenir, la vieille garde n'a pas encore du tout envie de « déposer les armes ». Ivana Glassier et Emilio Desandré (34 saisons dans le vallon de By) et Felicino Chabloz (47 estivages dans le vallon de Saint-Barthélemy), seront encore là, semble-t-il, depuis la Saint-Bernard à la Saint-Michel, en perpétuant une tradition - où le travail s'entrelace inextricablement avec la passion - dont ils ne peuvent encore se passer.

Nelly et Ivo Empereur aux Suches, Camillo Brédy à Frumière et Carlo Porliod au Plan Ruet, sont des exploitants que nous pouvons ranger dans la génération intermédiaire : ils ne sont plus très jeunes mais ils ont encore de belles années devant eux pour profiter à fond du savoir-faire acquis et de l'opportunité de rester en étroit contact avec la nature et les magnifiques animaux de la race valdôtaine.

Cependant, ces femmes et ces hommes, les jeunes et les moins jeunes, malgré leur attachement à la montagne et à leur travail, doivent se confronter au quotidien au paroxysme de la bureaucratie et aux règlements de plus en plus incompréhensibles ; bureaucratie et règlements qui se soucient de moins en moins de l'efficacité et de la retombée de leurs dispositions : c'est comme un jeu sans fin, un jeu où les cartes peuvent changer à tout moment !

Ainsi, année après année, l'armée perd malheureusement d'effectifs mais ceux qui restent (et, tout compte fait, ils sont encore passablement nombreux) continuent à résister et à accomplir une tâche extraordinaire : maintenir ce territoire et ce paysage où la vache valdôtaine joue un rôle essentiel et irremplaçable.

Les douze familles que nous avons visité pendant l'été 2023 ne perdent pied et, il est certain, ils seront encore là en 2024. Nous les remercions d'ores et déjà, comme nous remercions tous leurs collègues qui, à la plaine, dans les mayens et en montagne, persistent et persisteront dans leur engagement, infatigables comme des abeilles dans leur ruche.

Nous ne pouvons, pour conclure, que reprendre les mêmes mots qu'il y a un an : gardons toujours un brin d'espoir, restons donc positifs et crions haut et fort

Livio Munier

Bon 2024 à tcheut!

Première de couverture: Le Grillon (Valtournenche)

Ci-contre, Frumière (Sarre)

Janvier 2024



LES SUCHES La Thuile



REINE DU LAIT **Palina** de Nelly et Ivo Empereur (Gressan)



REINE DES CORNES **Mirà** de Nelly et Ivo Empereur (Gressan)

Les Suches est le nom d'une piste que les passionnés de ski adorent, mais cet endroit, pendant la saison estivale, reprend la fonction qui a été la sienne pendant de longs siècles, c'est-à-dire fournir de la nourriture aux animaux qui estivent sur ses vastes pâturages. Aujourd'hui, la montagne est sillonnée par les innombrables poteaux des remontées mécaniques et par la massive station d'arrivée du téléphérique qui dérangent irrémédiablement le paysage, autrefois féérique. Cependant, les vaches continuent à entretenir la pelouse alpine et à collaborer inconsciemment au maintien du territoire. Les Suches (2 320 m) est le tramail le plus élevé de cette « unité pastorale d'altitude » formée par trois sections. C'est à la section inférieure, La Tour (1 998 m) qu'il y a quelques années, Gabriele Empereur nous avait accueillis lors de notre reportage. Après sa disparition, en 2016, ses enfants, Nelly (1968) et Ivo (1971), ont repris le flambeau : ils en sont, donc, à leur septième estive. Cependant, le rapport des Empereur avec ces lieux date de très loin et, plus exactement, de 1975 lorsque Rino loua cet alpage dont la plus grande partie appartenait à Carolina Sogno. Après sa mort soudaine, son frère Gabriele prit la relève en 1999. Les Empereur sont, ainsi, à leur 49ème estivage sur les hauts plateaux de La Thuile. Le pied d'alpage, hier comme aujourd'hui, est au lieu-dit La Tina (1 630 m), situé à mi-chemin entre le Col d'Arpy et le village du Bouic. Ici, le 26 mai, Nelly et Ivo y amènent un troupeau composé de 84 têtes de bétail (71 vaches, 12 veaux et 1 taureau). Trente vaches leur appartiennent, tandis que le reste du cheptel est la propriété de Erik et Laurent Bollon, Milva Blanchod, Beniamino Volget, Christian Chamen et Diego Empereur. Par la suite, les mouvements du troupeau suivent le rythme des saisons, toujours dans la tentative d'arriver dans les différents tramails au bon moment, lorsque la flore atteint son stade idéal pour assurer un pâturage riche et varié aux animaux. Ainsi on gagne La Tour à la mi-juin et Les Suches le 17 juillet. Le 25 août le troupeau rebrousse chemin et regagne La Tour, où le 30 septembre les vaches sont rendues à leurs propriétaires, sauf celles de Nelly et Ivo qui stationnent sur les lieux jusqu'au 10 octobre. Les fontines sont livrées à Eliseo Duclos. Celui-ci effectue l'affinage dans des caves situées au village Thovex de La Thuile. À titre de curiosité, il faut également rappeler qu'autrefois les vaches pâturaient aussi sur le tramail appelé Letseprè, situé tout près des Barmettes et délaissé depuis longtemps. La superficie globale atteint les 200 ha grâce aussi aux vastes pâturages relevant du domaine public. Nelly et Ivo veillent également sur un troupeau de génissons, riche de 97 unités, qui profite pendant une bonne partie de l'été des étendues de L'Arp Nouva. Cet alpage longe celui des Suches, en formant ainsi un considérable domaine agropastoral (400ha environ). Une fois quitté les hauts pâturages, les vaches rejoignent leur étable à Chevrot.

Jour de la visite: le 17 août 2023

1 L	Marie Mère de Dieu	9 M	saint Anastase	17 M	saint Antoine	25 J	Conversion de Saint Paul
2 M	saint Oyen	10 M	saint Aldo	18 J	sainte Béatrice	26 V	saint Timothée
3 M	saint Joconde	11 J	saint Paulin	19 V	saint Marius	27 S	sainte Angèle Merici
4 J	sainte Euphrosine	12 V	saint Alfred	20 S	saints Fabien et Sébastien	28 D	saint Thomas d'Aquin
5 V	saint Siméon	13 S	saint Hilaire	21 D	saint Pie X, pape	29 L	sainte Constance
6 S	ÉPIPHANIE DU SEIGNEUR	14 D	sainte Nina	22 L	saint Vincent	30 M	sainte Martine
7 D	saint Raymond	15 L	saint Paul hermite	23 M	sainte Emérencienne	31 M	saint Jean Bosco
8 L	saint Lucien	16 M	saint Marcel, pape	24 M	saint François de Sales		



FESTA IMMOBILIARE

di Raso Andrea e C.
Via Festaz, 62 - AOSTA
info@festaimmobiliare.com
+39 347 45 91 521



Février 2024



L'ALPETTAZ Valgrisenche



REINE DU LAIT **Diletta** de Paolo Dalbard (Pollein)



REINE DES CORNES **Contine** de Paolo Dalbard (Pollein)

C'était le 19 juillet 2009: Teresio Barrel était encore là et gardait son petit troupeau sur l'alpage familial dont il était profondément attaché. Puis la garde des troupeaux est passée à Stefano Mosquet de Brissogne et, enfin, en 2017, à l'actuel gérant, Manuel Dalbard. À côté de ces jeunes éleveurs, il y avait toujours Teresio pour leur dispenser de bons conseils afin qu'ils puissent prendre convenablement leurs marques. Aujourd'hui, hélas, Teresio n'est plus là pour assurer sa présence rassurante (il nous a quitté en 2022, le 20 février). Inutile de dire que sa disparition a laissé un grand vide, mais Manuel avoue que Roberto et Ornella, ses fils, l'ont dignement remplacé et ont fait de leur mieux pour rendre moins pénible son absence... Quant à Manuel, nous l'avions déjà rencontré, il y a deux ans, à La Clavalité et il nous fallait bien découvrir ce deuxième alpage qu'il gère depuis six ans. Les péripéties de la saison de 2022 causées par des conditions météorologiques dégradées, ont conseillé Manuel de diminuer le nombre de têtes de bétail inalpées soit à Fénis qu'à Valgrisenche. Une fois réglé tous les problèmes à La Clavalité, inévitables au début de la saison estivale; 53 vaches (dont une seule noire-châtain), quatre taureaux et un veau rejoignent, depuis Pollein, l'Alpettaz le 1^{er} juin. En profitant de la proximité du village de Bonne (1 810 m), Manuel a loué des parcelles, ce qui lui permet d'allonger d'une semaine son séjour à L'Alpettaz qui dure, ainsi, jusqu'au 17 juillet. Les bâtiments de la *tsa*, L'Arp Vieille, sont à 2 000 mètres d'altitude, mais les animaux arpentent les coteaux bien au delà des 2 300 mètres, à la recherche de la meilleure herbe. Heureusement, cette année, les excès climatiques de 2022 ne se sont pas vérifiés et la gestion du troupeau a été de beaucoup plus commode. Les vaches sont redescendues à L'Alpettaz le 29 août où elles ont demeuré jusqu'au 7 octobre, lorsque l'heure est venue pour quitter définitivement les lieux et retrouver leur résidence de Pollein.

Jour de la visite: 15 septembre 2023

1 J	saint Ours, arch. d'Aoste	9 V	sainte Apollonie	17 S	saint Alexis	25 D	2 ^e de Carême - saint Victorin
2 V	Présentation de Jésus au temple	10 S	sainte Scholastique	18 D	1 ^{er} de Carême -sainte Bernadette	26 L	saint Nestor
3 S	saint Blaise	11 D	Notre Dame de Lourdes	19 L	saint Mansuet	27 M	sainte Honorine
4 D	saint André Corsini	12 L	saint Damien	20 M	saint Nil	28 M	saint Romain
5 L	sainte Agathe	13 M	saint Julien	21 M	saint Pierre Damiani	29 J	saint Auguste
6 M	saint Gaston	14 M	LES CENDRES - saint Valentin	22 J	sainte Isabelle		
7 M	b ^{ème} Vuillerme de Léaval	15 J	saints Faustin et Jovite	23 V	saint Polycarpe		
8 J	saint Jérôme Émilien	16 V	sainte Julienne	24 S	sainte Modeste		



Società Le Vélo
di Crétier Andrea e C. snc
P.I. 01194580070

Fraz. Berriat, 66
I 1020 Montjovet
Valle d'Aosta

tel +39 349.3107953
web www.cateringlevelo.com
mail catering.levelo@gmail.com

Mars 2024



LA CHÂTELAINE Saint-Pierre



REINE DU LAIT **Imperia** de Corrado Diémoz (Doues)



REINE DES CORNES **Borga** de Vincent Quendoz (Jovençan)

Plusieurs choses ont changé depuis que nous avons visité La Châtelaine pour la première fois, en 2006. À cette époque, Elio Quendoz gérait l'alpage avec son neveu Pierangelo et, conjointement, ils exploitaient aussi l'alpage limitrophe de La Leytanettaz. En 2015, les Quendoz se sont séparés : le premier a continué son activité à La Châtelaine et le deuxième s'est installé tout seul sur La Leytanettaz. Malheureusement, une fois que le nouveau modèle d'organisation avait fait déjà ses preuves, la mort soudaine d'Elio, le 26 mars 2020, a ébranlé profondément sa famille. Cependant, ce n'était pas question de se laisser gagner par l'amertume et de capituler. Les vaches étaient bien là, il fallait continuer à les nourrir deux fois par jour. La famille conclut les pourparlers pour l'achat de l'alpage La Châtelaine qu'Elio avait entamé. Après sa disparition, son fils Vincent, même si encore très jeune, dut forcément prendre les rênes de l'activité, déjà très complexe et diversifiée, qui se caractérisait par l'affinage et la vente directe des produits laitiers fabriqués pendant la saison hivernale et pendant l'été à La Châtelaine. Le morcellement des propriétés, la présence d'arbres fruitiers et l'importance de leur cheptel ont induit les Quendoz, depuis pas mal d'années, de mettre à l'herbe les animaux directement à l'alpage. Ce qui est arrivé, cette année, le 26 mai. Ce jour-là, les 75 vaches ont pu finalement se dégourdir, sauter et courir et, bien sûr, se défier pour la suprématie à l'intérieur du troupeau. Des combats acharnés, puisqu'une bonne partie du troupeau est composée par des vaches de la race noir-châtain, notamment fières et belliqueuses. Si la gestion est facilitée par le fait qu'on reste au même endroit pendant toute la saison, La Châtelaine souffre pour la pénurie d'eau, ce qui cause inévitablement une chute de la production à partir du mois de juillet. Les 184 hectares, dont Vincent dispose, sont équitablement partagés entre les laitières et les génissons. Ces derniers, une cinquantaine, après avoir pâturé pendant une quinzaine de jours à Saint-Nicolas, montent au tramail de L'Or (section autrefois destinée aux vaches, aujourd'hui désaffectée) où ils se fixent, en y passant la plus grande partie de l'été. Le 28 septembre, les vaches louées (18 rouges et 7 noires) appartenant à Corrado Diémoz rentrent chez elles à Doues, tandis que Vincent quitte définitivement les lieux le 10 octobre pour rejoindre son étable à Jovençan.

Jour de la visite : le 28 septembre 2023

1	V	saint Albin	9	S	sainte Françoise Romaine	17	D	5 ^e de Carême - saint Patrice	25	L	Annonciation di Seigneur
2	S	saint Luce	10	D	4 ^e de Carême - saint Attale, abbé	18	L	saint Cyrille	26	M	saint Emmanuel
3	D	3 ^e de Carême - saint Marin	11	L	sainte Rosine	19	M	saint Joseph	27	M	saint Jean Damascène
4	L	saint Casimir	12	M	sainte Justine	20	M	Printemps - saint Herbert	28	J	saint Gontran
5	M	saint Adrien	13	M	saint Sabin	21	J	sainte Clémence	29	V	saint Second, év.
6	M	sainte Colette	14	J	sainte Mathilde	22	V	sainte Léa	30	S	b ^{ème} Amédée de Savoie
7	J	S.S. Perpétue et Félicité	15	V	saint César	23	S	saint Victorien	31	D	PÂQUES saint Benjamin
8	V	s. Jean de Dieu	16	S	saint Héribert	24	D	RAMEAUX ET PASSION sainte Catherine			



**CONFIDI AGRICOLTORI
VALLE D'AOSTA**

www.confidiagricoltori.com

SEDE: regione Borgnalle, 10/L (2^e piano) - AOSTA
tel. 0165 31614 - segreteria@confidiagricoltori.com

ORARIO UFFICIO: dal lunedì al venerdì
dalle ore 8.30 alle ore 12.30



Convenzionato con:

- BANCA DI CREDITO COOPERATIVO VALDOSTANA
- BANCA POPOLARE DI SONDRIO
- FINAOSTA
- INTESA SANPAOLO



Dal 1981 a sostegno del mondo agricolo per l'accesso al credito bancario e consulenza finanziaria

Avril 2024



FRUMIÈRE Sarre



REINE DU LAIT **Gitane** de Camillo Brédy (Oyace)



REINE DES CORNES **Suisse** d'Edi Henriët (Gignod)

Nous voilà de nouveau dans le vallon du Mont Fallère qui s'ouvre depuis le village de Thouraz, en nous faisant découvrir toute son ampleur, sournoisement dissimulée par les plis et les côtes de son territoire sinueux. Nous avons rendu visite à l'alpage de Frumière lorsque sa gestion était encore confiée à la famille Grimod d'Excenex qui avait estivé sur ces lieux pendant une cinquantaine d'années. Depuis 2020, la gestion de ce domaine est passée à Camillo Brédy qui, quant à lui, a quitté Le Pra d'Arc où il était installé depuis une dizaine d'années (2010-2019). Frumière, qui autrefois faisait partie de l'immense patrimoine foncier de la famille Bal, est actuellement la propriété de Clelia Bonino. Camillo a toujours évolué dans le milieu de l'élevage. Il n'était âgé que de quatre ans, lorsque son père Mario, en 1968, loua l'alpage de Vessonaz. En 1974, il prit également en location l'alpage limitrophe de Verdonaz. Cet engagement se révéla, probablement, excessivement pénible, ainsi, en 1978, Mario délaissa Vessonaz en limitant son engagement à Verdonaz où il géra un troupeau de vaches laitières jusqu'à 1986. L'année suivante, Mario et par la suite ses fils ne gardèrent que des agots jusqu'à 2018. Quant à Camillo, une fois quitté l'alpage à vaches, il s'embaucha comme valet pendant douze ans (cinq ans aux Chavannes, dans la commune de La Thuile, avec Nico Chenal ; deux ans à Roulaz avec Angelo Létey et, puis, encore cinq ans aux Chavannes). En 2000, il cassa cette habitude et prit le relais de son père en se chargeant de la garde des génissons. Dix années s'écoulèrent et, finalement, Camillo, voulant mettre en pratique les compétences acquises, géra un important troupeau de vaches au Pra d'Arc et cela pour dix estivages d'affilée. Désormais, cela fait quatre ans qu'il est installé dans l'endroit où nous l'avons déniché dans une belle journée de la fin juillet. Camillo estive un troupeau riche de 58 vaches, 7 génisses, 8 génissons et 25 veaux. La majorité du cheptel est composée de vaches à la robe noire (dont 17 appartenant à Edi Henriët), tandis que les 15 vaches à la robe rouge sont la propriété de René Gerbore. La saison estivale ne commence pas dans le vallon, mais au mayen des Arpilles, en amont d'Excenex, où Camillo accueille les animaux le 20 mai. L'altitude de Frumière (2 063m) conseille d'effectuer le déplacement seulement lorsque les herbes ont atteint un stade végétatif optimal pouvant assurer une nourriture satisfaisante dès les premiers jours. Ainsi, les animaux rejoignent le vallon le 4 juillet. Les 65 hectares de superficie suffisent pour les nourrir convenablement jusqu'à la fin septembre. Camillo rentre au mayen seulement avec son cheptel et, une fois terminé les dernières réserves fourragères, il gagne l'étable d'Oyace pour y passer le long hiver. Toutes les fontines produites sont vendues à Eliseo Duclos qui en assure l'affinage final.

Jour de la visite: le 26 juillet 2023

1 L	saint Hugues	9 M	saint Gauthier	17 M	saint Rodolphe	25 J	Anniversaire Libération - saint Marc, év.
2 M	saint François de P.	10 M	saint Ezéchiel	18 J	saint Parfait	26 V	bl ^m Boniface, év. d'Aoste
3 M	saint Richard	11 J	saint Stanislas	19 V	sainte Emma	27 S	sainte Zita
4 J	saint Isidore, év	12 V	saint Jules	20 S	sainte Odette	28 D	sainte Valérie
5 V	saint Vincent Ferrer	13 S	sainte Ida	21 D	saint Anselme d'Aoste	29 L	sainte Cathérine de Sienne
6 S	saint Célestin	14 D	saint Maxime	22 L	saint Alexandre	30 M	saint Joseph Cottolengo
7 D	saint Jean-Baptiste de la Salle	15 L	sainte Olympe	23 M	saint Georges		
8 L	sainte Julie	16 M	saint Evence	24 M	saint Fidèle		



SELLERIA RE

TELONI
CORDAMI
PRODOTTI
ZOOTECNICI
CAMPANE
CON COLLARI
PERSONALIZZATI

Ci trovate martedì
nel mercato di AOSTA
e il sabato a GIAVENO

Druento (To) Via Torino, 33/5
Tel 011 9845466
cell 335 6595617
selleria.re@gmail.com

Mai 2024



Tôt ou tard, il fallait bien que nous tombions sur ce couple qui depuis 1990, c'est-à-dire depuis 33 ans sans discontinuité, passe ses étés sur les hauts plateaux pour prendre soin de ses animaux et de ceux que les autres propriétaires lui confie. Et pendant toutes ces années, Emilio Desandré et Ivana Glassier n'ont jamais quitté le vallon de By. Après le rodage de quatre années aux Crottes, un alpage situé en amont du village de Glassier, ils louèrent l'alpage de Porchère où ils s'installèrent pendant une très longue période: 19 ans! En 2013 (ils sont donc à leur onzième saison sur ces lieux), profitant du retrait de Silvio Créton (alpagiste pendant 34 ans au même endroit!), ils prirent en location cette énorme unité pastorale (1 800 hectares si on les additionne avec ceux des pâturages adjacents consacrés aux génissons) qui depuis Ollomont s'étend jusqu'à la Fenêtre Durand (2 797 m), le col qui donne accès au val de Bagnes en Valais. Emilio et Ivana sont tous les deux issus de familles paysannes. Emilio n'était âgé que de dix ans lorsqu'il monta pour la première fois en montagne en qualité de petit berger (1957). Par la suite, pendant une dizaine d'années, il fut recruté en tant que valet par différents patrons (Renzo Bionaz à Bard, Samuel Damarino aux Crottes, Ange Cerisey et les frères Closellinaz à Porchère). En revenant à nos jours, il faut avouer que la gestion d'une unité agropastorale de cette taille est très complexe et délicate. Le 28 mai, les vaches sortent de l'étable, quittent leur résidence de Roisan et rejoignent Ollomont par camion. Une fois arrivées là-haut, elles sont réparties en deux groupes: un groupe s'installe aux Crottes, tandis que l'autre est abrité au mayen du Pont. Une quinzaine de jours plus tard, les 109 vaches se réunissent à Varère (2 076 m), le véritable premier tramail. Là aussi, c'est question de deux semaines, puis l'heure vient de monter à l'étage supérieur de La Balme (2 128 m), où la gestion du troupeau est plus problématique, car trois bâtiments sont nécessaires pour l'héberger. Emilio préfère quitter un peu d'herbe (qui sera ainsi plus « mûre » à l'heure de la redescente) à La Balme, afin de s'installer le plus tôt possible à La Toupie, la *tsa*, située à 2 378 m d'altitude, pour profiter du plein épanouissement de toutes les variétés végétales alpines dont les vaches sont particulièrement friandes. Ce fourrage frais favorise inévitablement l'augmentation de la quantité du lait produit (la *tsaoudée aoumènte*). Le séjour dans ces vastes pâturages, même si très rocailleux, est long de deux mois (du 11 juillet au 10 septembre). Les hommes et leur bétail sont parfois confrontés aux aléas du climat de la très haute montagne: la neige peut faire son apparition soudaine à tout moment! Au retour à La Balme, grâce aussi à l'herbe sur pied des parcelles pas pâturées au printemps, le bétail demeure sur ces lieux pendant une quinzaine de jours. Une fois regagné Varère, c'est à la météorologie de décider la date de la désalpe. En tout cas, celle-ci a presque toujours lieu vers la mi-octobre. Pour atteindre leur destination (Roisan), le troupeau doit marcher environ quatre heures. Là-bas, la routine ne changera pas pour Emilio et Ivana, puisqu'ils continueront à fabriquer eux-mêmes la fontine et à la livrer à la Coopératives des Producteurs. Cependant, tout n'est pas fini! Emilio et Ivana gèrent également un troupeau de 35 veaux qui paissent la plupart du temps à Lombardeun, alpage autrefois destiné aux vaches laitières. Il faut encore ajouter les 58 génissons (ce qui porte à 203 le nombre total de bêtes inalpées) qui, eux, sont mis à l'herbe à Closellinaz au début du mois de mai et rejoignent Les Crottes lorsque les vaches ont abandonné les lieux. Puis, au début du mois de juillet, ils continuent leur ascension en atteignant Les Places. Ils s'établissent, enfin, sur le vaste domaine des Thoules et du Plan des Danses (un énorme plateau marécageux d'une cinquantaine d'hectares!) où il peuvent errer jusqu'aux pâturages situés aux abords des lacs de La Léitoù, de L'Incloussa et de La Beuséya. Les génissons quittent ce « paradis terrestre » à la mi-septembre pour regagner les sections en aval.

Jour de la visite: le 10 septembre 2023

01 M	saint Joseph, travailleur	09 J	saint Grégoire de Nazianze	17 V	saint Pascal	25 S	sainte Sophie
02 J	saint Athanase	10 V	saint Antonin	18 S	saint Léonard Murialdo	26 D	saint Philippe Neri
03 V	saint Philippe et Jacques	11 S	sainte Estelle	19 D	saint Pierre Célestin, Pape	27 L	saint Augustin de Cantorbéry
04 S	saint Sylvain	12 D	saint Achille	20 L	saint Bernardin de Sienne	28 M	Pentecôte - saint Germain de Paris
05 D	saint Pie V, pape	13 L	saint Servais	21 M	Ascension - saint Secondin	29 M	saint Maximin
06 L	saint Dominique Savio	14 M	saint Mathias	22 M	sainte Rita de Cascia	30 J	saint Ferdinand
07 M	saint Auguste	15 M	sainte Denise	23 J	saint Didier, év	31 V	La Visitation de Marie
08 M	saint Désiré	16 J	saint Ubald	24 V	Notre-Dame Auxiliatrice		

LA TOUPIE Ollomont



REINE DU LAIT **Zerbina** d'Ivana Glassier (Roisan)



REINE DES CORNES **Piston** de Jean-Pierre Albaney (Charvensod)



wolfssystem.it

Stalle in legno e acciaio | Recupero alpeggi | Fienili
Vasche liquami e biogas | Capannoni agricoli

WOLF SYSTEM Srl - Campo di Trens (BZ) - mail@wolfssystem.it
DARIO CONSOL 388-3508383 dario.consol@wolfssystem.it



Juin 2024



LE PLAN RUET Saint-Marcel



REINE DU LAIT | Asiago de Carlo Porliod (Aoste)



REINE DES CORNES | Fribourg de Carlo Porliod (Aoste)

... Et enfin, nous revenons dans le magnifique vallon de Saint-Marcel pour rendre visite à un alpage qui vient d'être complètement réaménagé, après une longue période d'abandon. Carlo Porliod, qui est sur les lieux depuis 2017, a pu inaugurer cette nouvelle structure qui le soulage des incommodités endurées pendant toutes ces années. Carlo est issu d'une famille qui, comme beaucoup d'autres, s'adonnait aux travaux agricoles et à l'élevage du bétail. Son père, Camille, et sa mère, Pierina Leron, louèrent, en 1949, la ferme de la cure de Nus qu'ils gèrent pendant vingt ans. En 1970, Camille s'installa au village de Mazod où il avait construit une maison et une étable. Lorsqu'il mourut, en 1980, son fils Piero lui succéda dans la gestion de l'exploitation. Dans cette même année, Carlo, âgé de quinze ans, fut engagé comme valet à l'alpage de L'Archet par Aldo Chaboz et, en 1983, par Faustin Marquis dans le vallon de Saint-Barthélemy. Après la parenthèse du service militaire, Carlo travailla comme chauffeur de camions pendant onze longues années. Puis, une fois marié avec Elena Chuc, il quitta son emploi et s'installa sur la ferme de son épouse à Porossan et au mayen de Lin Blanc.

En 1996, il reprit les vaches de son frère qui venait d'abandonner l'activité. L'année suivante (1997), il modifia l'organisation de son exploitation: si jusqu'alors, il descendait en automne à Porossan pour brouter la dernière herbe et remonter avant l'hiver à Lin Blanc, depuis il décida de ne plus quitter le mayen, devenu désormais le véritable centre névralgique de son exploitation. Installé sur ce magnifique belvédère dominant la ville d'Aoste et le bassin central, Carlo remania encore sa gestion en gardant son troupeau chez-lui aussi en été et loua, à cet effet, en 2001, le mayen des Arpilles, appartenant aux filles de Pino Vetticoz, qu'il quitta en 2007 pour des problèmes de santé. Cependant, il continua à garder une partie du bétail en été chez lui, en envoyant à l'estivage dans le Valgrisenche un certain nombre de vaches laitières. Après quelques années où cette gestion devint presque routinière, en 2017, Carlo décida de sortir de son cadre habituel et de prendre en location l'alpage de Fontillon et ses tramails situés dans le vallon de Saint-Marcel. Ce vallon est la propriété des Turati, qui en ont fait une réserve de chasse. Actuellement ces espaces sont partagés entre Carlo (270 ha) et Michel Charbonnier et Daniel André (300 ha) qui veillent sur 160 génisses. En 2023, à son septième estivage, Carlo a pu utiliser la nouvelle structure située au Plan Ruet qui venait d'être achevée et qui remplace la section en aval, dénommée Sinsein, dont l'état de vétusté des bâtiments rendait le séjour des hommes et des animaux très inconfortable. Le cheptel, composé de 77 vaches, dont 40 lui appartiennent, inalte à Fontillon (1 653m) le 7 juin, où il séjourne pendant une quinzaine de jours. Le bétail gagne ensuite le tramail du Plan Ruet où les herbages, situés à 2 100m environ, conservent leur fraîcheur pendant plusieurs semaines. Les animaux doivent faire face à la chaleur estivale jusqu'à la fin juillet avant d'atteindre La Petite Chauz (2 428m) où la pelouse alpine vient de s'épanouir dans toute sa beauté. Les vastes étendues de la tsa permettent aux vaches d'évoluer dans un milieu où elles peuvent mettre complètement en valeur toutes les qualités propres aux races rustiques comme celle valdôtaine. Le bétail ne revient à l'étage inférieur qu'au début du mois de septembre, en y stationnant pendant deux semaines. Le 20 septembre, avec le déplacement à Fontillon, démarre le compte à rebours avant la désalpe, fixée normalement à la fin du mois. Cependant, Carlo, après avoir congédié le reste du troupeau, profite de la dernière herbe et ses vaches ne quittent les lieux que le 15 octobre. Pendant tout l'été, génisses et génissons restent à Lin, où ils paissent jusqu'à l'arrivée de la neige. En hiver comme en été, Carlo livre ses fontines à l'affineur Eliseo Duclos.

Jour de la visite: le 19 juillet 2023

1 S	saint Justin, m.	9 D	saint Félicien	17 L	saint Adolphe	25 M	saint Prosper
2 D	Fête de la Rép. italienne	10 L	saint Antonin	18 M	saint Léonce	26 M	saints Jean et Paul
3 L	saint Charles Lwanga	11 M	Fête-Dieu - saint Barnabé	19 M	saint Romuald, abbé	27 J	saint Cyrille d'Alexandrie
4 M	Sainte-Trinité	12 M	saint Jean de Jacond	20 J	Été - Notre-Dame de la Cons.	28 V	saint Irénée
5 M	saint Boniface	13 J	saint Antoine de Padoue	21 V	saint Louis, de G.	29 S	saints Pierre et Paul, ap.
6 J	saint Claude	14 V	saint Elisée	22 S	b ^{ème} Innocent V, pape	30 D	Fête-Dieu - saints Martyrs Romains
7 V	saint Antoine M. Gianelli, év.	15 S	saint Bernard d'Aoste	23 D	saint Joseph Cafasso		
8 S	saint Médard	16 D	saint Aurélien	24 L	saint Jean-Baptiste		

OFFICINA - SOCCORSO - AUTORIPARAZIONI

GIACHINO

SAINT-CHRISTOPHE (AO)
RUE LA GRANDE CHARRIÈRE 21
T. 0165.42207

CONCESSIONARIO
VICTORIA



VENDITA AUTO
E VEICOLI COMMERCIALI
SPARGISALE E LAMA NEVE

ASSISTENZA
RAPIDITA' INTERVENTI
SOCCORSO STRADALE



SPARGISALE
NEVADA

Juillet 2024



LE PLAN CROU Nus



REINE DU LAIT **Italia** de Franca Cachoz (Verrayes)



REINE DES CORNES **Briciola** de Pelino Pétey (Verrayes)

Il y avait encore un petit alpage, situé au milieu du vallon de Saint-Barthélemy, qui manquait encore à notre appel. Enfin, cette année, nous avons pu combler cette lacune en rendant visite à Felicino Chabloz qui nous attendait au Plan Crou, des bâtiments perchés sur une petite éminence de terrain. Felicino est issu d'une famille paysanne. Dans le milieu des batailles des reines, Jean, son père, est rappelé de nos jours encore, puisqu'il était le propriétaire de Moutseillon, trois fois reine régionale lors des premiers concours (1959, 1960 et 1961). Une vache que Jean acheta lorsqu'elle s'imposa à l'issue de la deuxième édition, faisant la joie de ses anciens propriétaires: les frères Rosset de Nus. Jean Chabloz avait toujours estivé avec ses bêtes dans ce vallon et géré pendant de longues années les alpages de Tsancombre et de Praterier. Unique exception, l'été passé à Champillon, dans la commune de Doues. En tout cas, Jean Chabloz, en 1976, clôtura sa carrière d'alpagiste à Champlong de Verrayes. Âgé seulement de 19 ans, Felicino relayait son père en 1977 en inplantant à l'alpage de sa mère (Adélaïde Deval), Le Pra Nou, et à Chessillier, qui était la propriété de sa tante Laurette Deval.

Lorsque son père acquit les parts de ses deux frères et de ses trois sœurs, Felicino put aussi utiliser l'alpage du Plan Crou, le tramail le plus élevé (1 933 m). En 1984, il construisit sa nouvelle étable à Champagne, son lieu de résidence. Cela fait, donc, 47 ans qu'il monte régulièrement, l'été venu, sur ces pâturages (42 ha) qui, depuis le village de Praz, s'étendent jusqu'à l'alpage de Pierrey. Felicino, épaulé par Franca Pont, s'occupe de son petit cheptel composé de 30 vaches qui, sauf une noire, appartiennent toutes à la race valdôtaine pie rouge. La mise à l'herbe du troupeau a lieu début juin au Pra Nou. L'étable de Chessillier étant indisponible, les vaches y montent quasiment tous les jours pour les repas du matin. Cette règle est presque toujours respectée jusqu'au déplacement au Plan Crou, au début du mois d'août. Le 10 septembre, le bétail regagne la section inférieure. Le regain lui permet de s'alimenter correctement jusqu'au début octobre, lorsque les vaches empruntent le chemin pour Champagne où elles peuvent encore profiter des belles journées automnales et se préparer comme il faut pour la saison des vêlages.

Jour de la visite: le 31 août 2023

1	L	Précieux Sang du Seigneur	9	M	sainte Véronique	17	M	sainte Marcelline	25	J	saint Christophe
2	M	saint Martinien	10	M	ss. Sept frères martyrs	18	J	saint Frédéric	26	V	sainte Anne
3	M	saint Thomas, ap.	11	J	saint Benoît	19	V	saint Arsène	27	S	saint Pantaléon
4	J	sainte Elizabeth de Portugal	12	V	saint Jean Gualbert	20	S	sainte Marguerite	28	D	saint Nazaire
5	V	saint Antoine M. Zaccaria	13	S	saint Henri	21	D	saint Laurent de Brindisi	29	L	sainte Marthe
6	S	sainte Marie Goretti	14	D	saint Camille de Lellis	22	L	sainte Marie-Madeleine	30	M	saint Pierre Chrysologue
7	D	saint Savin	15	L	saint Bonaventure	23	M	sainte Brigitte	31	M	saint Germain
8	L	saint Guy	16	M	Notre Dame du M. Carmel	24	M	sainte Christine			



**Association régionale
Amis des Batailles de Reines**

LE TRE REINES DEL 2023



Reine régionale 1^{ère} cat.
BANDIT
Bieller Davide - Pré-Saint-Didier



Reine régionale 2^{ème} cat.
MALICE
Soc. Lo Tsanti - Aosta



Reine régionale 3^{ème} cat.
FARCHETTA
Rosset Lorenzo - Nus

Août 2024



LE GRILLON Valtournenche



REINE DU LAIT **Fregaille** de Marcellan&Verthuy (Antey-Saint-André)



REINE DES CORNES **Maurienne** de Milvio Yeullaz (Saint-Marcel)

Le Grillon est un petit alpage niché à quelque centaine de mètres de L'Éve Nèire, l'alpage que nous avons visité il y a un an. Sabrina Marcellan et Laurent Verthuy gèrent Le Grillon depuis 2011. Au fil des années, Sabrina et Laurent ont donné corps à leur passion innée pour les animaux, les vaches en particulier, qui remonte à leur plus tendre enfance. Tout petit, Laurent, tout en étant pas issu d'une famille d'éleveurs, tomba amoureux des vaches, de celles noires et, il va sans dire, des reines. Une passion pas du tout platonique, car, à peine âgé de neuf ans il n'hésita guère à s'offrir comme *tchit* à Samuel *du Titta* (Mus), gérant des alpages de La Chavanne, Comianaz et Vaéton (Torgnon). L'apprentissage se prolongea pendant trois estives. Par la suite, Laurent voulut changer radicalement de cadre géographique et s'embaucha, ainsi, pour deux années consécutives, chez Claudio Pomat au Pointier et à La Comba Germain (Étroubles). L'armée n'amenuisa pas sa ferveur et, une fois terminé son service militaire, il rejoignit Milvio Yeullaz aux Perrères et à Giomein (Valtournenche) de 2005 à 2007. Ce fut aussi au cours de ces années-là qu'il devint propriétaire d'un petit troupeau qu'il hébergea dans une vieille étable de Septumian (Chambave). Quant à Sabrina, elle est issue d'une famille vénitienne qui émigra en Vallée d'Aoste à la veille de la première guerre mondiale. Nini Marcellan, le frère de son grand-père, installé aux Teppes de Quart, était féru des reines, dont les meilleures furent admises à plusieurs reprises aux finales de La Croix-Noire aux environs des années 70. Cet attrait pour le monde animal se manifesta concrètement lorsque Sabrina et ses parents louèrent des petites étables à Pontey et à Chambave. Ils les quittèrent définitivement en 2005, quand ils prirent le chemin d'Antey et du lieu-dit Lillaz, pour s'occuper d'un troupeau très composite formé de vaches pie rouge, cochons, poules, lapins... En 2007, Laurent unit sa destinée à celle de Sabrina en la rejoignant à Antey. En 2011, ils louèrent l'alpage du Grillon, appartenant à Annamaria Pession. Deux années plus tard, en 2013, ils augmentèrent les pâturages à leur disposition en prenant à bail l'alpage adjacent, Le Créton (propriété de Lina Maquignaz), dont l'étendue est *exactement* la même que celle du Grillon: 25 hectares. Le troupeau s'était également déplacé à la *Tsa* de Grillon pendant les deux premières saisons, puis Sabrina et Laurent décidèrent de renoncer à monter là-haut à cause du mauvais état des bâtiments et de l'absence de toute voie carrossable. Après la mise à l'herbe à Antey (début mai), le 5 juin le couple rejoint l'alpage accompagné de leur troupeau très hétérogène (quinze vaches, deux chevaux, deux ânes, trois moutons, trois chèvres, un veau, un génisson), tandis que dix veaux, destinés à la boucherie, restent dans leur étable d'Antey. C'est aux parents de Sabrina (Fiorella et Mauro) de s'en occuper. L'autre tâche dont ils sont chargés est celle de travailler le lait que leur fille leur livre tous les jours et de le transformer en fontine, yaourt, reblec, primo sale, tomme. Ces produits sont mis directement en vente par la famille, tout comme les légumes, les oeufs et la charcuterie de sa production. C'est déjà depuis leurs premières années que l'exploitation a adopté cette méthode de travail que, cependant, Sabrina continue de perfectionner et d'adapter aux dispositions, chaque fois que celles-ci sont modifiées. Le bétail rentre à la fin septembre, mais ils peuvent encore profiter du beau temps et de l'herbe automnale jusqu'à l'arrivée de la neige. Avant de terminer, nous voulons réparer à notre impardonnable oubli: Sabrina et Laurent ne pourraient plus se passer de leur trois fils Aline, Annie et Jean-André.

Jour de la visite : le 16 juillet 2023

1 J	saint Alphonse de Liguori	9 V	saint Amour	17 S	sainte Emilie	25 D	saint Joseph Calasance
2 V	saint Eusèbe de Vercell	10 S	saint Laurent, diacre	18 D	sainte Hélène	26 L	saint Zéphirin
3 S	sainte Lydie	11 D	sainte Claire	19 L	saint Jean Eudes	27 M	sainte Monique
4 D	saint Jean-Marie Vianney	12 L	sainte Clarisse	20 M	saint Bernard de Clairvaux	28 M	saint Augustin
5 L	Notre Dame des Neiges	13 M	saints Hyppolite et Cassien	21 M	saint Pie X, pape	29 J	Martyre de s. Jean-Baptiste
6 M	Transfiguration du Seigneur	14 M	saint Maximilien Kolbe	22 J	La Vierge Marie, reine	30 V	sainte Faustine
7 M	saint Gaétan	15 J	Assomption de la Vierge Marie	23 V	sainte Rose de Lima	31 S	saint Aristide
8 J	saint Dominique	16 V	saint Roch	24 S	saint Barthélemy, ap.		

**INGROSSO
ALIMENTARE**



SAINT-MARCEL
www.digel.it
t. 0165.768888

Septembre 2024



GEMME Ayas



REINE DU LAIT **Farca** d'Aurelio Vercellin-Nourissat (Fontainemore)



REINE DES CORNES **Bizarre** d'Aurelio Vercellin-Nourissat (Fontainemore)

Mascognaz faisait partie des douze alpages choisis pour la première édition du calendrier AREV: c'était l'année 2005. À l'époque, Aldo Vercellin-Nourissat était encore le maître des lieux. Cette année-là, Aldo venait de terminer les travaux de construction de la nouvelle étable, après qu'il avait acquis, cinq années plus tôt, la propriété du domaine de Giovanni Vicquéry (*Fiorin*). La famille fêta cet événement avec l'organisation de «Alpages Ouverts». Après sa disparition, en 2011, son fils Aurelio a dû forcément prendre les rênes de l'exploitation. Aurelio compléta aussitôt la démarche de son père qui consistait à acheter les parcelles appartenant aux nombreux propriétaires qui, autrefois, habitaient ce village pendant toute l'année. Le moulin, la vieille école, la chapelle témoignent encore de la vivacité de la vie d'autrefois. Aldo s'était installé à Mascognaz en 1968, après avoir commencé sa carrière d'alpagiste en 1964 à Cortlys (Gressoney-La-Trinité). Les premières années furent particulièrement pénibles: les Vercellin-Nourissat devaient abriter leur troupeau (110 unités!) dans les vieilles étables du village et, pour les liaisons avec Champoluc, on devait forcément utiliser un mulet et emprunter le chemin muletier. À partir de 1987, lorsque la route carrossable fut terminée, leurs peines furent partiellement mitigées. Les vaches, à l'époque, montaient au tramail des Chavannes et à la *tsa* de Palù. Mais l'aventure d'Aurelio dans le vallon de Mascognaz ne s'acheva pas avec la construction de l'étable, car sa gestion changea après 2016, lorsqu'il acheta l'alpage de Gemme (qu'il a complètement réaménagé par la suite) et celui de Toulassa, quelques années plus tard. L'histoire de Gemme est indissolublement liée à celle des Perrailon de Chambave qui y estivèrent, sans interruption, de 1926 à 2020. Aujourd'hui, Aurelio a, à sa disposition, une superficie totale de 260 ha environ. En 2023, en réduisant le cheptel inalpé, il a pu s'en passer de la main d'oeuvre, remplacée par l'effort collectif de sa famille (sa femme Paola Revil, son fils Denis et sa mère Clara Jans) qui a amplement suffi à faire face à toutes les différentes tâches. Le bétail inalpé est composé de 70 vaches, 20 agots et 10 veaux. Son troupeau est intégré par ceux de Gianluca Fosson (3 têtes), Giuseppe Perrucchione (3 têtes) et Renzo Perrucchione (11 têtes). La faible altitude de Mascognaz (1 822 m) permet aux vaches de s'y installer très tôt (le 16 mai) et d'y paître pendant plus de deux mois. Puis, le bétail prend le chemin de Gemme où, en profitant de ses amples étendues, il peut rester sur place pendant une quarantaine de jours. Ensuite, une fois redescendu à Mascognaz, le séjour peut se prolonger même jusqu'à la fin octobre (cette année le 28 octobre), si les conditions météo sont particulièrement favorables. Depuis 2013, Aurelio et Paola produisent, pendant la saison estivale, exclusivement le fromage «Mascognaz», label de garantie approuvé par le Ministère de l'Agriculture. Ce produit, particulièrement apprécié, est presque entièrement écoulé sur place aux touristes, aux restaurants et, naturellement, aux résidents dans la commune. En hiver, depuis cinq ans, le lait est livré à la Coopérative de Fontainemore.

Jour de la visite: le 20 août 2023

1 D	saint Gilles	9 L	saint Alain	17 M	saint Robert	25 M	saint Pierre de Tarentaise
2 L	saint Etienne, roi	10 M	sainte Pulchérie	18 M	saint Joseph de Cupertino	26 J	saints Côme et Damien
3 M	saint Grégoire, pape	11 M	saint Adelphe	19 J	saint Janvier	27 V	saint Vincent de Paul
4 M	sainte Rose de Viterbe	12 J	saint Nom de Marie	20 V	saint Eustache	28 S	saint Venceslas
5 J	saint Laurent Justinien	13 V	saint Aimé	21 S	saint Matthieu, ap.	29 D	ss. Michel, Gabriel, Raphaël
6 V	saint Bertrand	14 S	La Sainte Croix	22 D	Automne - saint Maurice	30 L	saint Victor
7 S	saint Grat, évêque d'Aoste	15 D	Notre Dame des Douleurs	23 L	saint Lin, pape		
8 D	Nativité de la Vierge Marie	16 L	saints Cornélius et Cyprien	24 M	Notre-Dame de la Merci		



www.sartorezootecnia.it

Via D. Bonetto, 14
10067 VIGONE (TO)
ITALIA

info@sartorezootecnia.it

Tel. Ufficio/Magazzino:
+39 0119801158

Franco: +39 3389301757
Luca: +39 3395262689

Impianti di mungitura per bovini e ovicaprini

Refrigerazione del latte

Portaballonni e Portafieno

Allattatrici automatiche

Mini-Caseifici e Pastorizzatori

Ventilazione per stalle

Sistemi robotizzati per stalle

Octobre 2024



CUNÉAZ (Ayas)



REINE DU LAIT **Fioca** de Fulvio Follioley (Donnas)



REINE DES CORNES **Severa** de Fulvio Follioley (Donnas)

Cunéaz est l'exemple typique de ces villages de montagne (dans son cas, on pourrait même dire de très haute montagne) qui, jusqu'aux années 1960 à peu près, étaient habités pendant toute l'année, avaient une école, une laiterie, un four, une chapelle... Bref, toutes ces structures qui étaient à la base de la vie communautaire de jadis... Aujourd'hui, les maisons de Cunéaz ne renaissent qu'en été, lorsque les enfants des anciens habitants ou les touristes viennent soit à revivre le passé, soit à jouir de l'air pur des montagnes. Pas loin du village, au lieu-dit Léchier (2 063 m), une grande étable fut construite par Mario Favre afin d'y accueillir ses vaches pendant l'été. Mario contrecarra, en partie, l'abandon en louant de nombreuses parcelles de terrain en arrivant, ainsi, à grouper une superficie de 80 ha environ. Les gérants qui lui ont succédé, c'est-à-dire Roberto Bonin et, à partir de cette année, Fulvio Follioley, en ont suivi l'exemple. Fulvio est un éleveur qui fait (presque) ses premières armes. En effet, il y a seulement sept ans, Fulvio acheta, avec son frère, deux génissons chez La Boretta de Gressan.

Il fit, ainsi, ses débuts dans le monde de l'élevage qui lui était quasiment inconnu, ses expériences ne remontant qu'au temps où il aidait son grand-père, qui possédait un petit troupeau de vaches, et aux journées qu'il passait dans les mayens situés en amont de Donnas. Chauffeur de son métier (qu'intégrait en vendant du bois de chauffage), il y a quatre ans, il décida de s'embaucher comme responsable de l'alpage de Tersod, dans le vallon de Saint-Barthélemy, géré par Pino Balicco. Rôle qu'il a joué aussi cet été à Léchier sous l'égide de Roberto Bonin. Fulvio, son fils Marco et sa femme Veronica Lavit (qui a fermé momentanément son bar Taccabanda à Pont-Saint-Martin) ont rejoint Léchier le 2 juin avec un troupeau composé de 36 vaches dont 18 leur appartiennent, alors que 11 rouges font partie du cheptel de Davide Voulaz d'Azeglio et 7 noires de celui de Roberto Bonin. Six veaux et cinq chèvres (auxquelles Marco est particulièrement attaché) complètent le troupeau. L'estivage se déroule dans le même endroit et prend fin le 2 octobre, lorsque la famille Follioley prend le chemin de Donnas, leur résidence hivernale.

Jour de la visite : le 4 août 2023

1	M	saint Remy	9	M	saint Denis	17	J	saint Ignace d'Antioche	25	V	saint Crépin
2	M	saints Anges Gardiens	10	J	saint François Borgia	18	V	saint Luc	26	S	saint Evariste
3	J	saint Gérard	11	V	saint Firmin	19	S	saint Paul de la Croix	27	D	sainte Sabine
4	V	saint François d'Assise	12	S	saint Séraphin	20	D	sainte Adeline	28	L	saints Simon et Jude.
5	S	saint Gal	13	D	saint Edouard	21	L	sainte Ursule	29	M	saint Narcisse
6	D	saint Bruno	14	L	saint Calliste, Pape	22	M	sainte Mélanie	30	M	sainte Aurélie
7	L	Notre Dame du Rosaire	15	M	sainte Thérèse d'Avila	23	M	saint Jean de Capistran	31	J	sainte Lucille
8	M	sainte Pélagie	16	M	sainte Edwige	24	J	saint Antoine-Marie Claret			



**Association Comité Régional
Batailles des Chèvres**
VALLE D'AOSTA - VALLÉE D'AOSTE

www.bataillesdeschevres.it

Regine Regionali 2023

1 Cat	Jolie Coeur	Abram Nikolas	Doues
2 Cat	Birichina	Bionaz Patrick	Brissogne
3 Cat	Marmotta	F.Ili Meccheri	Champdepraz
Bime	Bysance	Chamois Alex	Nus

Novembre 2024



CHAMPAS Fontainemore



REINE DU LAIT | **Marsiglia** d'Olga Consol (Issime)



REINE DES CORNES | **Trésor** d'Alfredo Girod (Fontainemore)

La plus grande partie des alpages de la Commune de Fontainemore sont disséminés sur la rive gauche du Lys, c'est-à-dire à l'envers. Champas est l'un des rares alpages situés sur les pentes plus ensoleillées de l'adret. Il s'agit de pâturages qui s'étendent à 1 800 mètres d'altitude environ appartenant à Manuela Chinchère, à l'exception de quelques petites parcelles qui reviennent à d'autres particuliers. En aval de Champas, éparpillés sur les pentes raides de ce versant, de nombreux bâtiments sont en état d'abandon manifeste, assiégés de toutes parts par les incultes et les broussailles. Si, la zone autrefois consacrée aux mayens donne cette image très peu réconfortante, les étendues en amont sont mieux aménagées et l'homme, avec son abnégation, en tire encore des avantages grâce à l'animal qui l'accompagne depuis des temps immémoriaux : la vache. La famille Consol d'Issime, installée à Champas depuis 2007, est l'une des protagonistes de cette « résistance ». Après la disparition du mari en 2009, Olga Consol a continué l'aventure qu'elle avait commencé avec lui deux ans auparavant. Aujourd'hui, elle est épaulée par son fils Michele et ses petits-fils Alex et Joëlle Stévenin. Leur habitation est située à Riccourt, où leurs vaches sortent de l'étable, après le long séjour hivernal, à la mi-mai. Une fois terminé de brouter sur les parcelles marginales et celles plus escarpées, moins adaptées à la fauche, le troupeau prend le chemin de Champas dans les premiers jours du mois de juin. Les 27 hectares de superficie ne permettent pas d'estiver un nombre trop élevé d'animaux. Ainsi les 39 vaches qui, sauf trois du type noir-châtain, appartiennent à la race valdôtaine pie rouge, ont du fourrage à suffisance jusqu'à l'heure de la rentrée. Les 19 chèvres, qui sont avec elles, sont notamment très frugales et donc pèsent très peu sur la gestion correcte des pâturages. En été comme en hiver, les Consol transforment directement leur lait en fontine et tomme. La fontine est livrée à la Coopérative des Producteurs, tandis que la tomme est vendue directement. Les vaches descendent à pied jusqu'à Riccourt au début du mois d'octobre. À la sommité, une fois franchi la ligne de faite, on peut accéder au vallon de Saint-Grat, où, sur une étendue d'à peu près 27 hectares, leur troupeau d'agots (10 veaux, 8 génissons, 6 génisses) païsse pendant tout l'été à Beich et à Simoletta, petits alpages dont les Consol sont les propriétaires.

Jour de la visite : le 17 septembre 2023

● 1 V	LA TOUSSAINT	● 9 S	saint Théodore	17 D	sainte Elisabeth de Hongrie	25 L	sainte Catherine
2 S	Commemoration des défunts	10 D	saint Léon le Grand, Pape	18 L	saint Odon	26 M	Le Christ roi - sainte Delphine
3 D	saint Hubert	11 L	saint Martin de Tours	19 M	saint Grégoire	27 M	base Marguerite
4 L	saint Charles Borromée	12 M	saint Evase	20 M	saint Octave	28 J	saint Jacques
5 M	sainte Sylvie	13 M	saint Brice	21 J	Présentation de la Vierge Marie	29 V	saint Saturnin
6 M	saint Léonard	14 J	sainte Sidonie	22 V	sainte Cécile	30 S	saint André, ap.
7 J	saint Ernest	○ 15 V	saint Albert le Grand	● 23 S	saint Clément		
8 V	saint Ursin	16 S	sainte Gertrude	24 D	sainte Firmine		



**CONFIDI AGRICOLTORI
VALLE D'AOSTA**

www.confidiagricoltori.com

SEDE: regione Borgnalle, 10/L (2° piano) - AOSTA
tel. 0165 31614 - segreteria@confidiagricoltori.com

ORARIO UFFICIO: dal lunedì al venerdì
dalle ore 8.30 alle ore 12.30



Convenzionato con:

- BANCA DI CREDITO COOPERATIVO VALDOSTANA
- BANCA POPOLARE DI SONDRIO
- FINAOSTA
- INTESA SANPAOLO



Dal 1981 a sostegno del mondo agricolo per l'accesso al credito bancario e consulenza finanziaria

Décembre 2024



LOO
Gressoney-Saint-Jean



REINE DU LAIT **Luna** de Lidia Laurent (Gressoney-Saint-Jean)



REINE DES CORNES **Vespa** de Roggero Vallomy (Lillianes)

La physionomie particulièrement abrupte des deux versants de la Vallée du Lys rend extrêmement difficile toute activité agricole et pastorale. Cependant, cela n'empêche que son territoire soit encore minutieusement travaillé tant au fond de la vallée que dans les recoins les plus cachés. Et plus on monte, plus ces difficultés naturelles nous sautent aux yeux. En effet, ces pentes excessivement raides ont rendu impossible l'accès par voie carrossable à un nombre considérable de vallons latéraux. Cette situation de fait est particulièrement évidente dans la Commune de Gressoney-Saint-Jean. Loo est justement l'un de ces alpages haut perchés qu'on ne rejoint qu'après deux heures de marche. Cependant, il suffit de fouiller dans son histoire pour se rendre compte que l'actuel isolement cache un passé prestigieux. En effet, avant que les voitures à moteur fassent leur apparition, les marchands, les pèlerins et les paysans, lors des transhumances saisonnières, empruntaient ce vallon qui leur donnait accès, à travers les cols de Loo, de Lazoney et du Maccagno, au Valsesia et au village de Niel. Ces passages permettaient les échanges entre les gens des deux versants des montagnes: le beurre et le fromage produits dans le vallon étaient troqués avec du sel et de la farine. L'importance du vallon pour l'économie locale est également témoignée par le nombre surprenant de maisons à Obreloo: au début du XX^{ème} siècle une quarantaine de familles, la plupart résidant à Loomatten (Les Prés de Loo) y séjournait, chacune avec son petit troupeau, pendant la saison estivale. La vie spirituelle et religieuse est elle aussi bien représentée par la chapelle érigée en l'honneur de saint Laurent en 1682. Dans ce vallon, d'après les souvenirs perpétués par les différentes générations, les femmes de Piedicavallo (appelées *pikini*) arrivaient, au cours de l'été, pour faucher à la faucille l'herbe dans les endroits les plus escarpés. Une fois séchée, elle était entassée à l'intérieur des *heidaven* (chalets à foin) et transportée par les jeunes en hiver à l'aide des luges. Tous ces beaux souvenirs, d'un intérêt ethnographique exceptionnel, sont dus au témoignage de Lidia Laurent qui nous a accueillis, avec son mari Rino Laurent et son fils Simone, à l'occasion de notre visite. Ses connaissances, affinées depuis qu'elle est là (1991), remontent encore plus loin dans le temps, quand la gestion de l'alpage était assurée par ses parents. Cette gestion s'interrompt en 1969 à cause de la mort soudaine de son père lorsqu'il n'était âgé que de 38 ans. Aujourd'hui, les Laurent suivent encore les rythmes du passé dans ce vallon à la nature intacte. Après la mise à l'herbe à la mi-mai à Trebelsch'hus, leur résidence, les Laurent prennent le chemin d'Ondreloo (1 858 m) à la mi-juin, avec leur troupeau composé de 22 vaches, 36 agots, 10 chèvres, un mulet, 3 cochons, une dinde et des poules (dont le nombre n'a pas été recensé!). Le bétail s'installe à la section intermédiaire, Ondrebodmaa (1 889 m), qui n'est pas trop éloignée de la section basse, à la Saint-Jean. Ici, dans la cave à fromage, la famille entrepose toute la production saisonnière, principalement orientée à la fabrication de la tomme de Gressoney, de fromages frais et de la charcuterie. Produits qui sont largement écoulés sur place depuis que les Laurent, en 2017, ont ouvert un gîte (Bléckéné) à Obreloo (2 076 m). Cette nouvelle activité les a forcés à anticiper la montée à Obreloo qui a lieu, ainsi, aux alentours du 10 juillet. Pour en revenir à ces vieux temps, rappelés auparavant, il est très intéressant d'apprendre que la partie haute (Le Piane), en amont des maisons, était en consortage entre les différents propriétaires qui ne pouvaient y accéder qu'à partir du 15 juillet. La partie située encore plus en amont, aboutissant aux cols, leur était interdite jusqu'au 15 août. La famille Laurent regagne Ondrebodmaa aux alentours du 20 septembre en y demeurant pendant un mois environ, avant de descendre définitivement à leur village de Trebelsch'hus (le 26 octobre, cette année).

Jour de la visite: le 8 septembre 2023

● 1 D	1 ^{er} Avent - saint Eloi	9 L	saint Pierre Fourier	17 M	saint Lazare	25 M	NOËL: Nativité du Seigneur
2 L	sainte Bibiane	10 M	sainte Eulalie	18 M	saint Gratiën	26 J	saint Etienne
3 M	saint François Xavier	11 M	saint Damase, Pape	19 J	saint Fauste	27 V	saint Jean
4 M	sainte Barbe	12 J	sainte Jeanne-Françoise de C.	20 V	saint Théophile	28 S	saints Innocents
5 J	saint Sabas	13 V	sainte Lucie	21 S	Hiver - saint Pierre C.	29 D	saint David
6 V	saint Nicolas	14 S	saint Jean de la Croix	● 22 D	4 ^{er} Avent - saint Flavien	● 30 L	saint Eugène
7 S	saint Ambroise	○ 15 D	3 ^{er} Avent - sainte Christiane	23 L	saint Armand	31 M	saint Sylvestre
● 8 D	2 ^e Avent - Immaculée Conception	16 L	sainte Albine	24 M	saint Dauphin		



INIZIATIVE DI ORIENTAMENTO PER LE ISCRIZIONI ALLE CLASSI PRIME ANNO SCOLASTICO 2025-2026

PORTE APERTE AL COLLEGIO

dalle ore 17.00 di venerdì 13 dicembre 2024
alle 8.00 di sabato 14 dicembre 2024
regione La Rochère 1/A - Aosta

Esperienza di soggiorno in collegio, con pernottamento notturno, per i futuri studenti che intendono frequentare la scuola come convittori

PORTE APERTE ALLA SCUOLA

sabato 14 dicembre 2024
dalle ore 9.00 alle 17.00
regione La Rochère 1/A - Aosta

Presentazione dei percorsi di studi attivati, delle attività pratiche e laboratoriali, degli stages e simulazione di lezioni nelle discipline tecniche

Informazioni e prenotazioni sul sito della scuola: www.iar.edu.it

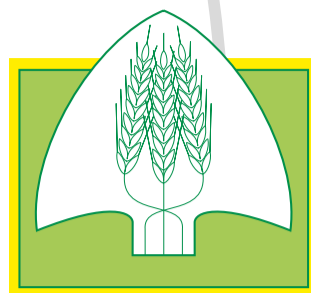
Contatti

tel. 0165-215845

email: scuola@iaraosta.it



**Coldiretti
Valle d'Aosta**
i nostri servizi
al vostro servizio



COLDIRETTI
VALLE D'AOSTA



IMPRESA VERDE



AOSTA LOCALITÀ BORGNALLE CENTRO DIREZIONALE "LE MIROIR" 10/L
T. 0165261171 • aosta@coldiretti.it • valledaosta.coldiretti.it
CHATILLON VIA E. CHANOUX 176 T. 016662933 • **VERRES** VIA FRERE GILLES 38 T.0125920728

Gazzetta
GMATIN

Aosta 

ISCRIVITI AL NOSTRO

CANALE

YouTube



CI TROVATE ANCHE SU

AostaNews.it

Gazzetta
MATIN WEEKEND





10/L, Loc. Borgnalle
Aoste - Italie
Tel. 0165|34510
arev@arev.it
www.arev.it

f @carnevaldostana



LA TOUR | La Thuile



L'ARP VIEILLE | Valgrisenche



LA CHÂTELAINE | Saint-Pierre



FRUMIÈRE | Sarre



LA BALME | Ollomont



FONTILLON | Saint-Marcel



LE PLAN CROU | Nus



LE CRÉTON | Valtournenche



GEMME | Ayas



CUNÉAZ | Ayas



CHAMPAS | Fontainemore



ONDREBODMAA | Gressoney-Saint-Jean

2024